

# [Local news] : Swiss Society of New Zealand

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **13 (1986)**

Heft 1

PDF erstellt am: **27.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC)

**Patron:** Mr I. Etienne, Charge d'Affaires, Embassy of Switzerland, P.O. Box 386, Wellington 1. Telephone: 721-593.

**President:** Mr Ruedi Dudli, Eltham Road, R.D. 29 Kaponga. Telephone: 624 Auroa.

**Vice-President:** Mr Charlie Schuler, Palmer Road, Kaponga. Telephone: 533 Kaponga.

**Secretary/Treasurer:** Mrs Pauline Rowe, 24 Kamahi Ave., Hawera. Telephone: 86-037 Hawera.

**Delegate to the Swiss Abroad Conference in Switzerland:** Mr H. Messmer, 15 Fortification Road, Wellington.

**Auditor:** Mr M. Robinson.

## EDITING COMMITTEE OF HELVETIA:

**EDITOR:** Mr R. A. Dudli, Eltham Rd, R.D. 29 Kaponga. Ph. 624 Auroa.  
**COMMITTEE:** Mr C. Schuler, Palmer Rd, Kaponga. Ph. 533 Kaponga; Mr L. Chamberlain, Skeet Rd, Kapuni. Ph. 8767 Manaia; Mrs A. Kiser, Maata Rd, R.D. 18 Eltham. Ph. 5595 Eltham; Mrs V. Kull, Opunake Rd, R.D. 21 Stratford. Ph. 6630 Stratford; Mr L. Kuriger, Kina Rd, R.D. 31 Opunake. Ph. 514 Rahotu; Mrs P. Rowe, 24 Kamahi Ave., Hawera. Ph. 86-037 Hawera.

*Please send any contributions for the Helvetia, by the end of each month to:*

**MR R. A. DUDLI, ELTHAM ROAD, R.D. 29 KAPONGA, PHONE 624 AUROA**

## CLUB REPRESENTATIVES

**AUCKLAND: President** - Mr Hans Fitzi, 12 Darwin Lane, Remuera, Auckland 5. Ph. 548-899 Pvt.

**Vice-President** - Mr Emil Tellenbach, Christian Road, R.D. 1 Henderson. Ph. 832-417 Pvt.

**Secretary** - Mr Adolf Binder, 34 Kinross Street, Blockhouse Bay, Auckland 7. Ph. 678-767 Pvt.

**Treasurer** - Mrs Claire Bodmer, 56 Manuka Road, Glenfield, Auckland. Phone 444,7889.

**CHRISTCHURCH: President** - Mr Matthias Damm, P.O. Box 1803, Christchurch 1, Ph. 63-667 Bus.

**Vice-President** - Mr Alan Looser, 115A Johns Road, Christchurch 5, Ph. (23) 7165 Belfast.

**Secretary** - Mrs Rita Odermatt, 49 Tainui Street, Christchurch 2, Ph. 35-307.

**Treasurer** - Mr Walter Puntener, 47 Waiiau Street, Christchurch 2, Ph. 383-371.

**HAMILTON: President** - Mr Richard Acheremann, 80 Bremworth Ave, Hamilton. Phone 73-928.

**Vice-President** - Mr Herbert Staheli, P.O. Box 5253, Frankton, Ph. 77-220 Bus.

**Secretary** - Mrs Anita Zuber, 525 Grey Street, Ph. 81-315.

**Treasurer** - Mr Martin Rust, 24 Korimako St, Hamilton, Ph. 72-588.

**Riflemaster** - Mr Wally Unternahrer, 56 Boundary Rd, Hamilton, Ph. 53-856.

**TARANAKI: President** - Mr Ruedi Dudli, Eltham Rd, R.D. 29, Kaponga. Phone Auroa 624.

**Secretary** - Mrs Doreen Schuler, Palmer Rd, Box 33, Kaponga, Ph. 533 Kaponga.

**Treasurer** - Mr Ruedi Kull, Stratford-Opunake Rd, R.D. 21, Stratford, Ph. 6630 Stratford.

**WELLINGTON: President** - Mr G. Westermayer, 9 Sutherland Cres., Melrose, Ph. 898-760.

**Vice-President** - Mr R. Stutz, 20 Jefferson St, Brooklyn, Ph. 847-494.

**Secretary** - April-October, Mrs U. Dunn, 109 Kahu Rd, Paremata, Ph. 339-225. From November, Mrs L. Napp, 61 Pembroke Rd, Northland, Ph. 757-594.

**Treasurer** - Mrs R. Messmer, 15 Fortification Rd, Seatoun, Ph. 886-249.

## RIFLEMASTERS

**Swiss Society:** Mr W. Unternahrer, 56 Boundary Rd, Hamilton, Ph. 53-856.

**Auckland Swiss Club:** Mr Alf Vodermann, 13 Moreland Ave., Mt Albert, Auckland, Ph. 863-603

**Hamilton Swiss Club:** Mr Hans Meister, 31 Donny Ave, Hamilton. Ph. 57-993.

**Taranaki Swiss Club: Carabiner** - Mr R. Dudli, R.D. 29, Kaponga, Ph. 624 Auroa.

**Small-bore** - Mr Len Chamberlain, Skeet Rd, Ph. 8767 Manaia.

**Wellington Swiss Club:** Mr H. Scherrer, Whitemans Valley Rd, Upper Hutt, R.D., Ph. 286-984.

## FORTHCOMING EVENTS

### WELLINGTON

March 22 — Swiss Society Jass Competition.

April 12 — Annual General Meeting, Wellington Kegeln Competition.

## NOTICE TO ALL READERS

Because of certain circumstances the issues IV 85 and I 86 had to be printed together. The reason for it was the holiday break and a breaking down of the printing machine. We would like to apologise to all our readers.

EDITOR.

## SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND MOTIONS

Motions for the AGM which will be held on June 1, in Taranaki, must be in the hands of the President by April 15, 1986.

Ruedi Dudli,  
PRESIDENT.

## REPORT ON TARANAKI ACTIVITIES OF SWISS CLUB

The weekend of February 8 and 9 was a busy and enjoyable event for the club.

On the Saturday we welcomed visitors from Wellington to take part in the Cow Bell competitions. A barbecue lunch was enjoyed and in the evening a Pot Luck tea was offered where many and varied dishes of food were presented. General comment "a very pleasing meal."

Members and visitors then settled down to a friendly game of cards, this didn't go on for too long as a busy day was in store for the next day, the Annual Picnic.

We were lucky to have the sun shining so brightly and a warm, comfortable temperature.

The grounds were looking well, beautifully manicured, thanks to the good work of committee member Lou Butler and the flower gardens looking colourful with their summer blooms. The trees are also growing well and starting to provide beauty and shade.

Ruedi and Margaret Dudli and helpers had a busy time providing barbecue sausages, which were well received and enjoyed.

In the afternoon, 12 competitors took part in the Schwingen, wat-

ched by many interested spectators.

Children's races were held and afterwards, a lolly scramble.

The raffles again proved popular: First prize going to Mrs A. Walker, J. Scherrer 2nd, J. Kaiser 3rd, J. Sidler 4th.

An excellent day of entertainment and greeting of old friends.

On Sunday, February 16, an afternoon function was held in the clubhouse, Kaponga, in honour of our patron, Miss Ida Bernold's 84th birthday.

The president, Mr R. Dudli, spoke of Ida's interest and support of the club over many years.

Mr Tom Thompson, a local member of the council, also spoke of her years in this area and wished her many more happy birthdays. Levonne Schuler then presented a lovely posy of flowers, prepared by Mrs M. Dudli.

A birthday cake, made and iced by Mrs M. Maechler, was cut to the sound of singing 'Happy Birthday'. The guest of honour then suitably replied.

Doreen Schuler.

## NEWS OF THE COLONY

### AUCKLAND SWISS CLUB

#### A warm welcome for the Whitbread Round-the-World Boats into Auckland Port.

Whilst back in Switzerland the Carnival season is only just starting, our Guggenmusic was in full swing, with many UBS Switzerland supporters joining in to welcome the first three boats, Atlantic Privateer, NZI Enterprise and our Swiss entry, UBS Switzerland, into Auckland Port, in the earliest hours of Friday morning, January 3.

The exciting finish of the second leg of the Whitbread Round-the-World Race brought a large crowd of up to 1000 to the Princess Wharf, where the first boats were expected to arrive around 8 pm on Thursday night. Changing wind conditions however, delayed the arrival till after midnight. When Atlantic Privateer crossed the line first, closely followed by the kiwi favourite, NZI Enterprise, the crowd cheered them a well deserved 'Hip-hip-hoorah' and the crazy sound of the Guggenmusic brought a touch of the Carnival to the Princess Wharf.

The UBS Switzerland supporters definitely came out on top when the Swiss entry crossed the finishing line as third, at approximately 3 am. Well prepared for a warm reception with delicatessen, wine and beer, the officials were gathering in the beautifully decorated welcome lounge with representatives of the Auckland Swiss Club and some local Swiss industries. The familiar sound of the "Rucki-Zucki", the cheering welcome by all the many Swiss and kiwi supporters who stayed up all night, and the result of getting into Auckland in excellent time was reason enough for a great celebration for Pierre Fehlmann, his crew and all UBS Switzerland supporters.

CONGRATULATIONS, UBS SWITZERLAND - Pierre Fehlmann and crew. We'll be watching the race from down-under with interest and wish you good luck and success.

Maja Baumann.

### CHRISTCHURCH SWISS CLUB

The Secretary, Rita Odermatt,  
49 Tainui Street, Somerfield,  
Christchurch 2.

#### CHRISTCHURCH SWISS CLUB TRAVEL FUND

We have just founded this Travel Fund and the members show great interest in it. So we would like to challenge all the Swiss Clubs in New Zealand to do something similar or the same. Why not? One could probably look at a better discount or even a charter flight!

We enclose you a copy of the letter with the rules, which our secretary from the sub-committee (Travel Fund) has written to our members.

Please let us know if your members find it such a good idea, as we do, and start saving.

We have been advised that regretfully, our interest earned may be taxable at the rate of personal income with an exemption of the first \$1000. However, it will be possible to offset the expenditure of the Swiss Club against this interest income to reduce tax liability.

Please do not hesitate to contact us if you have any queries.

In the weeks since we had our Special General Meeting where we all, with enthusiasm, agreed to the formation of the Travel Fund, the sub-committee has done the necessary ground work. Now it is up to you whether you want to join or not.

Enclosed are the rules under which the Travel Fund will be operated.

The starting date for the monthly contributions is January 10, 1986.

### RULES OF THE CHRISTCHURCH SWISS CLUB TRAVEL FUND

#### Objectives:

The Swiss Club Travel Fund was formed with the aim to assist members of the Swiss Club, who wish to be in Switzerland during 1991 for the celebrations of 700 years Swiss Confederation and also the "Landesausstellung", to reach that very desirable goal. It must be noted here, that the money saved with the Travel Fund will not, on its own, be enough for the air-fares or any accommodation and travel arrangements in Switzerland itself, that may be planned by the individual member. It is a fund designed to assist by way of:

- Achieving better interest rates by collective saving.
- Tax free savings.
- Being able to get discounts on air-fares and accommodation.

It must also be pointed out, that the Travel Fund is for those members, who want to be in Switzerland for the festivities in 1991 and should not only be looked upon as a scheme to enable members to have a holiday in Switzerland with the help of the fellow members of the club.



182A  
SYMONDS STREET,  
P.O. BOX 8577,  
AUCKLAND.  
TELEPHONE  
790-640

**FRYING/BOILING SAUSAGES**  
Veal Bratwurst, Brittany (pure pork saus.),  
Chippolata (breakfast saus.), Merguez (hot  
spicy saus.), Continental Frankfurters,  
Cervelas, Cabanossi, Beersticks,  
Thuringer (pork saus.).

**LOAFS**  
Veal/Pork Loaf, Beer Loaf, Pork Brawn,  
Leberkase.

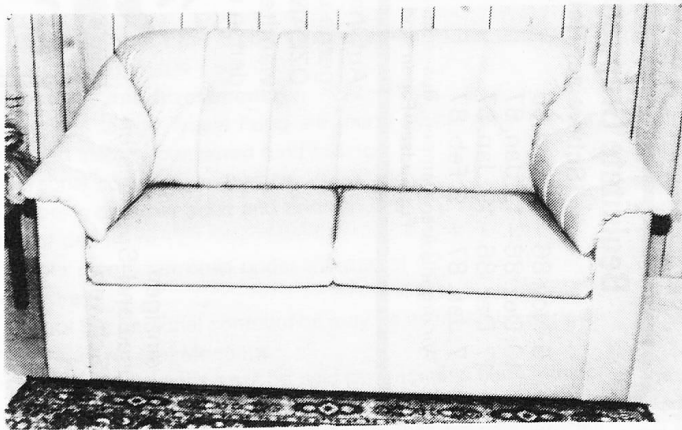
**COLD CUTS**  
Bierwurst, Balleron, Berne Lyoner, Swiss  
Hamroll, Garlic, Garlic with peppercorn.

**SMOKED PRODUCTS**  
Beef, Pastrami (beef), Pork, Kassler, Meat  
Speck, Continental Speck.

**SALAMI**  
Tipo Nostrano, Alpine Salami, Salametti  
Lugano, Landjager, Pizza Salami.

**MISCELLANEOUS**  
Mostbrockli, Coppa-Collo, Rohe-Speck,  
Leberwurst, Rippli.

**THE HOUSE OF FINE MEATS**



## HEIDI LOUNGE SUITE

Teteron padded cushions for the modern appearance. A really elegant, attractive new design from Switzerland proving very popular here in New Zealand.

May be covered in Dralon, Wool or Leather  
**Call us ...**

**Herbert & Joe Staheli, Managers**

## SWISSCRAFT LTD

33-39 Colombo Street, Frankton

P.O. Box 5253

Telephone 73-039, 77-220 Hamilton

## WHEN IN WELLINGTON VISIT THE MATTERHORN COFFEE BAR



AT 106 CUBA MALL

DELICIOUS MORNING &  
AFTERNOON TEAS

— LIGHT LUNCHEONS —

Proprietors: Mr & Mrs Juerg Stucki.

## BAY OF ISLANDS

Paihia — 'Helvetia Lodge'

Off Season Rates ...

\$99 — 5 nights, 2 persons  
or \$25 per night

### MOTEL UNIT:

Downstairs modern, fully self-contained, colour T.V. etc, 5 minute flat walk to beach, wharf and main shopping centre.

### BED & BREAKFAST:

Single Rooms from \$15 per night for 1  
\$25 per night for 2

WRITE OR PHONE:

**Carel & Jack Jost**

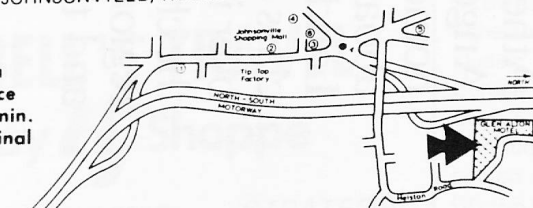
School Road, Paihia

Phone 27-046

## GLEN ALTON MOTEL LTD.

GLEN ALTON AVENUE, JOHNSONVILLE, WELLINGTON 4. TELEPHONE 788-146

- ★ Twin, Double & Family Units
- ★ Children's Play Area
- ★ Handy to train service to city and only 10 min. by car to Ferry Terminal



Proprietors: Ivan & Lina Sutherland

## F A S S L E R Swiss Sausage Co.

- ★ Cervelas ★ Schueblig ★ Wienerli ★ Bratwuerst
- ★ Frankfurters ★ Lyoners ★ Landjaeger ★ Fleischkaes
- ★ Mostbroekli ★ Aufschnitt ★ Te Aroha West 48-813



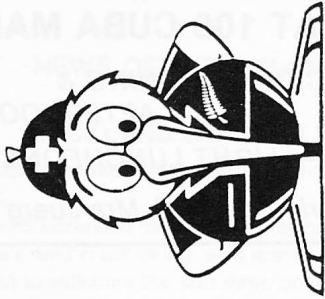
## Swissair Round World Air Fare

Now Swissair and Air New Zealand, two of the world's leading flag carriers offer a round the world air fare over their routes. For example you can fly from Auckland to Tokyo, then Hong Kong, Athens, Zurich, London, Los Angeles, Honolulu and then home. Let Swissair welcome you aboard from the Far East to London and discover our Swiss class service along the way. Stop-over in Switzerland and experience the charm and beauty of the alpine region. Ask Swissair for timetable and tourist information.

**swissair**

Details from Swissair Ph 794 664  
Air New Zealand Bldg, 1 Queen St, Auckland.

*«Seitdem es Flugzeuge gibt, sind die entfernten Verwandten auch nicht mehr so weit weg, wie sie einmal waren.»*



## EX-KIWI CLUB SCHWEIZ VERWANDTEN- BESUCHE NEUSEELAND

**ZÜRICH – NEUSEELAND – ZÜRICH**  
ab sFr. 2950.–

### Begleitete Gruppenflüge ab Zürich

(Schweizer Reiseleitung)

5. Nov. 86 – 8. Dez. 86  
10. Dez. 86 – 12. Jan. 87  
17. Dez. 86 – 19. Jan. 87  
7. Jan. 87 – 9. Feb. 87

14. Jan. 87 – 16. Feb. 87  
4. Feb. 87 – 9. März 87  
4. März 87 – 6. April 87

Wir organisieren Camper-, Bus- oder Abenteuerferien in Neuseeland.  
Für Südsee-Ferien sind wir Spezialisten.

Auf Ihren Wunsch senden wir gerne unseren neuen 52seitigen **OZEANIEN**-Prospekt Ihren Verwandten, Bekannten und Freunden in der Schweiz.



**knecht reisen**  
5400 Baden

Zürcherstrasse 1 · 056 221 222

Die einzigen  
Neuseeland-Spezialisten  
der Schweiz:

Bruno Böckli  
Ueli Bächer

### Membership:

Everybody joining the Travel Fund shall be a financial member of the Christchurch Swiss Club and remain as such by way of paying annual subscriptions when due, for at least as long as that person is a member of the Travel Fund.

### Sub-Committee:

The Travel Fund shall be administered by a Sub-Committee, acting as trustees for the members. The sub-committee shall be elected every year at the Annual General Meeting and shall consist of five members plus the club president as an ex-officio member. The quorum for sub-committee meetings shall be three members. Any decisions made by the sub-committee by way of voting shall always, regardless of the number of members present, have a majority of three.

Any relevant rules of the Swiss Club applying to the committee, shall also apply to the sub-committee.

### Contributions and Investments:

Contributions to the Travel Fund are made by personal monthly payments and also by combined fund-raising.

The personal contribution shall be:

- \$20 per month per adult and children over 12 years of age at time of departure
- \$10 per month per child under the age of 12 years at time of departure.

The level of the personal contribution may be adjusted up or down at future Annual General Meetings.

All personal contributions shall be paid by automatic bank transfer into the Swiss Club Travel Fund Account.

All funds raised by combined fund-raising shall be paid into the Travel Fund Account by the sub-committee.

As soon as a certain amount, for example \$1000, \$2000 or a multiple thereof, has accumulated in the Travel Account, the sub-committee shall transfer such monies into one or more investment accounts with either trading banks or other reputable financial institutions to obtain the best possible terms available at such time, without taking any undue risks. All investment decisions shall be made by the sub-committee in the way outlined under the heading Sub-Committee.

### Late Entries:

Any present member or new member of the Swiss Club, wanting to join the Travel Fund at a later stage can do so by buying into the Fund. Such a member or members would have to pay a lump sum equivalent to the amount which would have been contributed, had the fund been

joined from the start, plus the interest earned to date by such contributions and a pro rata amount of money, accumulated in the combined fund-raising account.

### Resignation from Travel Fund:

If for any reason a member should resign from the Travel Fund, all the personal contributions and the interest earned on such contributions shall be returned to that member after a deduction of \$50. No money contributed by way of combined fund-raising shall be refunded.

If a whole family is resigning from the Travel Fund, the money retained shall be \$50, regardless of the number of family members.

If a member is resigning from the Travel Fund, which has been a late entry and therefore has paid a pro rata amount into the combined fund-raising account, that pro rata amount shall also be refunded.

In exceptional circumstances the sub-committee shall have the right to waive the need for the \$50 retention.

### Duration of Stay in Switzerland:

It is recognised by the sub-committee that there will be varying expectations as far as departure date and length of stay in Switzerland are concerned. The sub-committee believes that certain accommodations can be made, for example, two departure dates and individual return trips, etcetera, but nothing can be said for sure, as details will only emerge when negotiations with various airlines are taking place.

### Accommodation:

Members will be travelling on their own steam, once arrived in Switzerland and will provide their own accommodation except for a few days, where we will make arrangements to be together for the celebrations in the "Innerschwyz". There will be some members, who will have difficulties arranging their own accommodation for various reasons. These members will be assisted in finding suitable accommodation at the appropriate time.

Date: December 12, 1985.

## SWISSAIR NEWS

### TOTAL OF 52 AIRCRAFT IN SERVICE THIS SUMMER

#### Rapid Progress of Swissair's Fleet Renewal Programme

The first of four additional short-haul DC-9-81s ordered by Swissair in summer 1984, arrived in Zurich on January 26. Scheduled delivery dates of the three remaining aircraft on order are February 1986, August 1986 and March 1987.

Swissair's medium-haul fleet also undergoes a renewed expansion at the beginning of February with the delivery of the carrier's fourth and last Airbus A310 Intercontinental. The first three aircraft of this type entered service in December and January.

In a major step forward in the carrier's fleet re-equipment programme, Swissair is thus putting six new low-noise advanced-technology aircraft into operation in the space of only three months. At the same time, two DC-9-51s will be taken out of service over the next few weeks, and one further aircraft of this type will be phased out on delivery of the third DC-9-81 in August.

Swissair's fleet line-up on the introduction of the 1986 summer schedules will comprise four Boeing 747-357s, 11 DC-10-30s, including four with extended range capability, five Airbus A310s Europe, four Airbus A310s Intercontinental, 16 DC-9-81s, seven DC-9-51s and five DC-9-32s, making 52 aircraft in all.

A further reduction in the average age of Swissair's aircraft is expected in 1987, when 8 short-haul Fokker 100s plus the fourth DC-9-81 on order are due to enter operations in place of all the earlier DC-9 models.

Zurich, January 27, 1986

**NOW! Advance Purchase  
Airfares to Zurich/Geneva!!**

*with Air NZ and Swissair*

**Take advantage of these special  
low fares by booking with  
John Campbell at**

**CAMPBELL'S TRAVEL**

**Holiday  Shoppe**

PO BOX 305      PHONE 5217      STRATFORD  
IATA AND TAAZ BONDED MEMBER